

# Escuela Primaria Nystrom

## Informe de Responsabilidad Escolar

### Reportado Usando Datos del Ciclo Escolar 2014-15

Publicado Durante el 2015-16

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Bajo la fórmula de financiamiento bajo control local (LCFF, por sus siglas en inglés) todas las agencias educativas locales (LEA, por sus siglas en inglés) son requeridas preparar un plan de responsabilidad bajo control local (LCAP, por sus siglas en inglés), que describe como intentan cumplir las metas anuales específicas a la escuela para todos los alumnos, con actividades específicas para abordar prioridades estatales y locales. Además, datos reportados en un LCAP debe ser consistente con los datos reportados en el SARC.

- Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/>.
- Para más información sobre el LCFF o LCAP, vea el sitio web CDE LCFF <http://www.cde.ca.gov/fg/aa/lc/>.
- Si los padres y el público general desean recibir información adicional sobre la escuela, pueden comunicarse con el director o la oficina del distrito.

#### **DataQuest**

DataQuest es una herramienta en línea ubicada en el sitio web DataQuest de CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/> que cuenta con información adicional sobre esta escuela y comparaciones de la escuela con el distrito, el condado, y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que proporciona informes para contabilidad (p. ej., datos de pruebas, matriculación, egresados de escuela preparatoria, abandono escolar, matriculación en cursos, dotación, y datos relacionados a Estudiantes del Inglés.

#### **Acceso al Internet**

Acceso al internet está disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones que son accesibles al público (p. ej., la Biblioteca Estatal de California). Acceso al internet en las bibliotecas y ubicaciones públicas es generalmente proporcionado en orden de llegada. Otras restricciones pueden incluir horario de servicio, el periodo de tiempo que un terminal puede ser utilizado (dependiendo en disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en una terminal, y la habilidad de imprimir documentos.

## **Sobre esta escuela**

#### **Información de Contacto (año más reciente)**

| <b>Información de Contacto Escolar</b> |   |
|--|---|
| <b>Nombre de la escuela</b>            | Escuela Primaria Nystrom  |
| <b>Dirección</b>                       | 230 Harbour Way South   |
| <b>Ciudad, estado, código postal</b>   | Richmond, CA 94804-2428   |
| <b>Teléfono</b>                        | (510) 231-1406  |
| <b>Director</b>                        | James Allardice   |
| <b>Correo electrónico</b>              | jallardice@wccusd.net   |
| <b>Sitio web escolar</b>               | <a href="http://www.wccusd.net/site/Default.aspx?PageID=1143">http://www.wccusd.net/site/Default.aspx?PageID=1143</a> <a href="http://www.wccusd.net/site/Default.asp">http://www.wccusd.net/site/Default.asp</a> |
| <b>Niveles de año</b>                  | K-6   |
| <b>Código CDS</b>                      | 07-61796-6004881  |

| <b>Información de Contacto Distrital</b> |  |
|--|--|
| <b>Nombre del distrito</b>               | Distrito Escolar Unificado West Contra Costa |
| <b>Teléfono</b>                          | (510) 231-1100                               |
| <b>Superintendente</b>                   | Matthew Duffy                                |
| <b>Correo electrónico</b>                | matthew.duffy@wccusd.net                     |
| <b>Sitio web</b>                         | www.wccusd.net                               |

### **Declaración de Misión y Descripción Escolar (año más reciente)**

En la primaria Nystrom nos esforzamos por ofrecer una instrucción rigurosa, motivadora y alineada a las Normas Básicas Comunes que sienta la base para que todos los alumnos tengan éxito en su camino hacia la universidad y la carrera profesional. Vamos a apoyar a los alumnos para dar lo mejor de sí mismos y vamos a ocuparnos del niño en su conjunto; concretamente de sus necesidades académicas y socio-emocionales. Vamos a trabajar continuamente para desarrollar un crecimiento de mentalidad en los alumnos y personal, y vamos a tener por objetivo crear una comunidad escolar positiva fundamentada en el respeto y expectativas altas. Como personal vamos a ejemplificar interacciones de apoyo y de respeto para nuestros niños y vamos a colaborar para mejorar los resultados de nuestros alumnos. Vamos a interactuar con las familias como socios de confianza en la educación de los alumnos y para garantizar que participen en el proceso de decisión escolar.

### **Matriculación de Alumnos por Nivel de Año (ciclo escolar 2014-15)**

| <b>Nivel de Año</b>        | <b>Cantidad de Alumnos</b> |
|----------------------------|----------------------------|
| Kínder                     | 104                        |
| Primer año                 | 76                         |
| Segundo año                | 78                         |
| Tercer año                 | 74                         |
| Cuarto año                 | 61                         |
| Quinto año                 | 63                         |
| Sexto año                  | 49                         |
| <b>Matriculación total</b> | <b>505</b>                 |

### **Matriculación Estudiantil por Grupo (ciclo escolar 2014-15)**

| <b>Grupo Estudiantil</b>              | <b>Porcentaje de Matriculación Total</b> |
|---------------------------------------|--|
| Afroamericanos                        | 19                                       |
| Asiáticos                             | 0.6                                      |
| Filipinos                             | 0.4                                      |
| Hispanos o latinos                    | 75.6                                     |
| Isleños del pacífico/nativos de Hawái | 1.4                                      |
| Blancos                               | 1.6                                      |
| Dos o más razas                       | 0.8                                      |
| De escasos recursos económicos        | 90.7                                     |
| Estudiantes del inglés                | 64.8                                     |
| Alumnos con discapacidades            | 8.1                                      |
| Jóvenes de crianza                    | 0.4                                      |

## A. Condiciones de Aprendizaje

### Prioridad Estatal: Básico

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal básica (Prioridad 1):

- Nivel al cual los maestros están correctamente asignados y totalmente acreditados en la materia y para los alumnos que están educando;
- Alumnos tienen acceso a los materiales instructivos estandarizados; y
- Instalaciones escolares se mantienen en buen estado de reparo.

### Maestros Certificados

| Maestros  | Escuela |         |         | Distrito |
|---|---------|---------|---------|----------|
|   | 2013-14 | 2014-15 | 2015-16 | 2015-16  |
| Con certificación total   | 19      | 20      | 19      | 19       |
| Sin certificación total   | 1       | 2       | 5       | 5        |
| Que enseñan fuera de su área de competencia (con credencial completa) | 0       | 0       | 0       | 0        |

### Asignaciones incorrectas de maestros y puestos vacantes

| Indicador  | 2013-14 | 2014-15 | 2015-16 |
|--|---------|---------|---------|
| Asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés | 0       | 0       | 0       |
| Total de asignaciones incorrectas de maestros                  | 0       | 0       | 0       |
| Puestos de maestros vacantes                                   | 0       | 0       | 0       |

Nota: "Asignaciones incorrectas" se refiere a la cantidad de puestos que cuentan con maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupos estudiantiles, etc.

\* Asignaciones incorrectas de maestros incluye la cantidad de asignaciones incorrectas de maestros de estudiantes del inglés.

### Materias Académicas Básicas Impartidas por Maestros Altamente Calificados (ciclo escolar 2014-15)

| Ubicación de las clases                     | Porcentaje de Clases de Materias Básicas     |   |
|---|--|---|
|   | Impartido por maestros altamente calificados | No impartido por maestros altamente calificados |
| Esta escuela                                | 95.5   | 4.6   |
| Todas las escuelas del distrito             | 96.9   | 3.2   |
| Escuelas del distrito de muy bajos recursos | 96.8   | 3.2   |
| Escuelas del distrito de bajos recursos     | 97.1   | 2.9   |

Nota: Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 39 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

### Calidad, Vigencia y Disponibilidad de Libros de Texto y Artículos Instructivos (ciclo escolar 2015-16)

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: agosto del 2015

| Área del Currículo Básico  | Libros de Texto y Materiales Docentes/Año de Adopción       | ¿De La Adopción Más Reciente? | Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros |
|----------------------------|---|-------------------------------|--|
| Lectura/Artes Lingüísticas | Macmillan/McGraw-Hill, California Treasures (Kinder-6º año) | Sí                            | 0%   |

| Área del Currículo Básico         | Libros de Texto y Materiales Docentes/Año de Adopción   | ¿De La Adopción Más Reciente? | Porcentaje de Alumnos a Quienes No Se Les Asignaron Sus Propios Libros |
|-----------------------------------|---|-------------------------------|--|
| <b>Matemáticas</b>                | Everyday Mathematics (kínder-5º año)<br>Wright Group/Macmillan-McGraw Hill                                      | Sí                            | 0%   |
| <b>Ciencias</b>                   | Libro de texto Scott Foresman Science (kínder-5º año)<br>Pearson/Prentice Hall, Focus on Earth Science (6º año) | Sí                            | 0%   |
| <b>Historia-Ciencias Sociales</b> | Ciencia Social de Enseñanza Primaria:<br>Macmillan/McGraw Hill California Vistas                                | Sí                            | 0%   |

#### Condición de las Instalaciones Escolares y Mejoras Planificadas (año más reciente)

La primaria Nystrom fue construida en los años 1942, 1948, 1949 y 1953. Se ha programado la reconstrucción de la primaria Nystrom usando fondos provenientes de la Medida J. Aún no se han determinado el cronograma. A partir de enero del 2009, la preparatoria Leadership estaba ubicada en el sitio de la primaria Nystrom.

#### Estado de Condición Adecuada Para Las Instalaciones Escolares (año más reciente)

| Estado del Buen Reparado de Instalación Escolar (año más reciente)   |                    |          |      |   |
|--|--------------------|----------|------|---|
| Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: julio del 2015   |                    |          |      |   |
| Sistema Inspeccionado  | Estado de Reparado |          |      | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada   |
|  | Bueno              | Adecuado | Malo |   |
| <b>Sistemas:</b> Fugas de gas, Calefacción, Ventilación y Aire Acondicionado (HVAC)/Sistemas Mecánicos, Alcantarillado | X                  |          |      | Revisar todos los conductos para verificar que estén funcionando correctamente para el aire acondicionado                   |
| <b>Interior:</b> Superficies Interiores  |                    | X        |      | Reemplazar teja para alinearse<br>Reparar basas de hule<br>Reparar baldosa  |
| <b>Limpieza:</b> Limpieza General, Invasión de Insectos/Plagas   |                    | X        |      |   |
| <b>Eléctrico:</b> Sistemas Eléctricos  |                    |          | X    | Reemplazar luces<br>Dispositivos de iluminación fundidos<br>Reparar enchufes del piso                                       |
| <b>Baños/Bebederos:</b> Baños, Lavamanos/Bebederos   |                    | X        |      | Reemplazar dispensador de papel protector de asientos en baños de niñas de MPR<br>Reparar llave de agua en lavamanos de MPR |
| <b>Seguridad:</b> Seguridad Contra Incendios, Materiales Peligrosos  | X                  |          |      | Apretar soporte suelto para extintor  |
| <b>Estructuras:</b> Daños Estructurales, Techos  | X                  |          |      | Reparar la malla de revestimiento<br>Asegurar el librero en frente del salón de libros                                      |

| Estado del Buen Reparó de Instalación Escolar (año más reciente)            |                  |          |      |   |
|---|------------------|----------|------|---|
| Año y Mes Que Se Recopilaron Los Datos: julio del 2015                      |                  |          |      |   |
| Sistema Inspeccionado   | Estado de Reparó |          |      | Reparación Necesaria y Acción Tomada o Planeada   |
|   | Bueno            | Adecuado | Malo |   |
| Exterior: Patio de Recreo/Plantel Escolar, Ventanas/Puertas/Portones/Cercos |                  | X        |      | Reparar el asfalto en la esquina de MPR<br>Reparar puertas sueltas en los casilleros<br>Reparar/pintar barandal de la rampa |

#### Clasificación General de la Instalación (año más reciente)

| Año y mes en que se recopilaron los datos: julio del 2015 |          |       |          |      |
|---|----------|-------|----------|------|
| Clasificación General                                     | Ejemplar | Bueno | Adecuado | Malo |
|   |          |       |          | X    |

## B. Resultados Estudiantiles

### Prioridad Estatal: Rendimiento Estudiantil

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de rendimiento estudiantil (prioridad 4):

- Evaluaciones a nivel estatal (p. ej., Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California [CAASPP], Prueba Estandarizada de Ciencia de California); y
- El porcentaje de alumnos que han exitosamente completado cursos que satisfacen los requisitos para admisión a la Universidad de California y la Universidad Estatal de California, o secuencias de educación de carrera técnica o programas de estudio.

### Resultados de la Evaluación de Rendimiento Estudiantil y Progreso de California para Todos los Alumnos (ciclo escolar 2014-15)

| Materia                                   | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo o Superando las Normas Estatales (3er-8vo y 11vo año) |          |        |
|---|--|----------|--------|
|   | Escuela  | Distrito | Estado |
| Artes Lingüísticas del Inglés/Alfabetismo | 8  | 32       | 44     |
| Matemáticas                               | 3  | 22       | 33     |

Nota: Porcentajes no son calculados cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiada chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados de Evaluación CAASPP – Artes Lingüísticas del Inglés (ELA)

#### Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2014-15)

| Grupo Estudiantil | Nivel de Año | Cantidad de Alumnos |                | Porcentaje de Alumnos |                   |                     |                |                |
|-------------------|--------------|---------------------|----------------|-----------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
|                   |              | Matriculado         | Tomando Pruebo | Tomando Pruebo        | Norma No Cumplida | Norma Casi Cumplida | Norma Cumplida | Norma Superada |
| Todos los Alumnos | 3            | 73                  | 69             | 94.5                  | 75                | 20                  | 4              | 0              |
|                   | 4            | 60                  | 56             | 93.3                  | 80                | 13                  | 7              | 0              |
|                   | 5            | 59                  | 55             | 93.2                  | 75                | 18                  | 4              | 2              |
|                   | 6            | 49                  | 44             | 89.8                  | 39                | 36                  | 16             | 2              |
| Masculinos        | 3            |                     | 36             | 49.3                  | 78                | 17                  | 6              | 0              |
|                   | 4            |                     | 30             | 50.0                  | 87                | 3                   | 10             | 0              |
|                   | 5            |                     | 28             | 47.5                  | 79                | 11                  | 7              | 0              |
|                   | 6            |                     | 16             | 32.7                  | 56                | 31                  | 6              | 6              |
| Femeninos         | 3            |                     | 33             | 45.2                  | 73                | 24                  | 3              | 0              |
|                   | 4            |                     | 26             | 43.3                  | 73                | 23                  | 4              | 0              |

| Grupo Estudiantil                     | Nivel de Año | Cantidad de Alumnos |                | Porcentaje de Alumnos |                   |                     |                |                |
|---------------------------------------|--------------|---------------------|----------------|-----------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
|                                       |              | Matriculado         | Tomando Pruebo | Tomando Pruebo        | Norma No Cumplida | Norma Casi Cumplida | Norma Cumplida | Norma Superada |
|                                       | 5            |                     | 27             | 45.8                  | 70                | 26                  | 0              | 4              |
|                                       | 6            |                     | 28             | 57.1                  | 29                | 39                  | 21             | 0              |
| Afroamericanos                        | 3            |                     | 17             | 23.3                  | 82                | 12                  | 6              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 11             | 18.3                  | 91                | 9                   | 0              | 0              |
|                                       | 5            |                     | 12             | 20.3                  | 67                | 33                  | 0              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 5              | 10.2                  | --                | --                  | --             | --             |
| Hispano o Latino                      | 3            |                     | 50             | 68.5                  | 72                | 24                  | 4              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 43             | 71.7                  | 77                | 14                  | 9              | 0              |
|                                       | 5            |                     | 42             | 71.2                  | 79                | 12                  | 5              | 2              |
|                                       | 6            |                     | 36             | 73.5                  | 33                | 39                  | 17             | 3              |
| Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico | 3            |                     | 1              | 1.4                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | 1              | 1.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| Blanco                                | 3            |                     | 1              | 1.4                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| Dos o más orígenes étnicos            | 4            |                     | 1              | 1.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 5            |                     | 1              | 1.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| En Desventaja Socioeconómica          | 3            |                     | 67             | 91.8                  | 75                | 21                  | 4              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 53             | 88.3                  | 81                | 11                  | 8              | 0              |
|                                       | 5            |                     | 54             | 91.5                  | 74                | 19                  | 4              | 2              |
|                                       | 6            |                     | 39             | 79.6                  | 44                | 31                  | 15             | 3              |
| Estudiantes del Inglés                | 3            |                     | 48             | 65.8                  | 73                | 23                  | 4              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 35             | 58.3                  | 80                | 14                  | 6              | 0              |
|                                       | 5            |                     | 37             | 62.7                  | 84                | 11                  | 3              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 21             | 42.9                  | 43                | 43                  | 5              | 0              |
| Alumnos con Discapacidades            | 3            |                     | 6              | 8.2                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | 4              | 6.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 5            |                     | 4              | 6.8                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 4              | 8.2                   | --                | --                  | --             | --             |
| Jóvenes de Crianza                    | 3            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 5            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

**Resultados de Evaluación CAASPP – Matemáticas**
**Disgregado por Grupos Estudiantiles, 3er-8vo y 11vo año (ciclo escolar 2014-15)**

| Grupo Estudiantil                     | Nivel de Año | Cantidad de Alumnos |                | Porcentaje de Alumnos |                   |                     |                |                |
|---------------------------------------|--------------|---------------------|----------------|-----------------------|-------------------|---------------------|----------------|----------------|
|                                       |              | Matriculado         | Tomando Prueba | Tomando Prueba        | Norma No Cumplida | Norma Casi Cumplida | Norma Cumplida | Norma Superada |
| Todos los Alumnos                     | 3            | 73                  | 71             | 97.3                  | 76                | 11                  | 7              | 0              |
|                                       | 4            | 60                  | 58             | 96.7                  | 64                | 29                  | 2              | 0              |
|                                       | 6            | 49                  | 45             | 91.8                  | 67                | 20                  | 2              | 0              |
| Masculinos                            | 3            |                     | 38             | 52.1                  | 71                | 11                  | 8              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 32             | 53.3                  | 63                | 31                  | 3              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 17             | 34.7                  | 59                | 18                  | 6              | 0              |
| Femeninos                             | 3            |                     | 33             | 45.2                  | 82                | 12                  | 6              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 26             | 43.3                  | 65                | 27                  | 0              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 28             | 57.1                  | 71                | 21                  | 0              | 0              |
| Afroamericanos                        | 3            |                     | 18             | 24.7                  | 78                | 6                   | 6              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 12             | 20.0                  | 67                | 17                  | 8              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 5              | 10.2                  | --                | --                  | --             | --             |
| Hispano o Latino                      | 3            |                     | 51             | 69.9                  | 76                | 12                  | 8              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 44             | 73.3                  | 61                | 34                  | 0              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 37             | 75.5                  | 70                | 19                  | 3              | 0              |
| Nativo de Hawái o Isleño del Pacífico | 3            |                     | 1              | 1.4                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | 1              | 1.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| Blanco                                | 3            |                     | 1              | 1.4                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| Dos o más orígenes étnicos            | 4            |                     | 1              | 1.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 1              | 2.0                   | --                | --                  | --             | --             |
| En Desventaja Socioeconómica          | 3            |                     | 68             | 93.2                  | 76                | 12                  | 7              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 55             | 91.7                  | 64                | 31                  | 2              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 40             | 81.6                  | 73                | 15                  | 3              | 0              |
| Estudiantes del Inglés                | 3            |                     | 49             | 67.1                  | 76                | 12                  | 8              | 0              |
|                                       | 4            |                     | 36             | 60.0                  | 69                | 25                  | 0              | 0              |
|                                       | 6            |                     | 22             | 44.9                  | 82                | 9                   | 0              | 0              |
| Alumnos con Discapacidades            | 3            |                     | 6              | 8.2                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | 4              | 6.7                   | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | 4              | 8.2                   | --                | --                  | --             | --             |
| Jóvenes de Crianza                    | 3            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 4            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |
|                                       | 6            |                     | --             | --                    | --                | --                  | --             | --             |

Rayas dobles (--) aparecen en la tabla cuando la cantidad de alumnos es diez o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

Nota: La cantidad de alumnos realizando pruebas incluye alumnos que no recibieron una puntuación; sin embargo, la cantidad de alumnos no es la cantidad que fue utilizada para calcular los porcentajes de nivel de rendimiento. Los porcentajes del nivel de rendimiento son calculados usando alumnos con puntuaciones.

### Pruebas Estandarizadas de California para Todos los Alumnos en Ciencia (comparación de tres años)

| Materia                              | Porcentaje de Alumnos con Desempeño a Nivel Competente o Avanzado<br>(Cumpliendo o Superando Las Metas Estatales) |         |         |          |         |         |         |         |         |
|--------------------------------------|---|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                                      | Escuela   |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|                                      | 2012-13   | 2013-14 | 2014-15 | 2012-13  | 2013-14 | 2014-15 | 2012-13 | 2013-14 | 2014-15 |
| <b>Ciencia (5to, 8vo y 10mo año)</b> | 13  | 10      | 9       | 46       | 48      | 46      | 59      | 60      | 56      |

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados de Pruebas Estandarizadas de California por Grupo Estudiantil en Ciencia (ciclo escolar 2014-15)

| Grupo Estudiantil                         | Porcentaje de Alumnos Que Lograron Nivel Hábil o Avanzado |
|---|---|
| Todos los alumnos en el LEA               | 46  |
| Todos los alumnos en la escuela           | 9   |
| Masculino                                 | 10  |
| Femenino                                  | 7   |
| Afroamericanos                            | 0   |
| Hispanos o latinos                        | 11  |
| Dos o más orígenes étnicos                | --  |
| De escasos recursos económicos            | --  |
| Estudiantes de inglés como segundo idioma | 8   |
| Alumnos con discapacidades                | 9   |
| Jóvenes de crianza                        | --  |

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

### Resultados del Examen de Condición Física de California (ciclo escolar 2014-15)

| Nivel de Año | Porcentaje de Alumnos Cumpliendo las Normas de Buena Condición Física |                      |                     |
|--------------|---|----------------------|---------------------|
|              | Cuatro de seis normas   | Cinco de seis normas | Seis de seis normas |
| 5            | 23.70   | 15.30                | 22.00               |

Nota: Puntuaciones no son publicadas cuando la cantidad de alumnos realizando pruebas es 10 o menos, ya sea porque la cantidad de alumnos en esta categoría es demasiado chica para exactitud estadística o para proteger privacidad estudiantil.

## C. Inclusión

### Prioridad Estatal: Participación de los Padres

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Participación de los Padres (prioridad 3):

- Esfuerzos que el distrito escolar realiza para buscar la aportación de los padres en toma de decisiones para el distrito escolar y cada sitio escolar.

### Oportunidades para Participación de los Padres (año más reciente)

La primaria Nystrom proporciona cursos de capacitación para padres y cuenta con las siguientes oportunidades de participación para padres:

- Noche de alfabetización para la familia/Lectura para niños
- Voluntariado en los salones y en eventos escolar



CONSEJO ASESOR DE ESTUDIANTES DEL INGLÉS (ELAC, por sus siglas en inglés): ELAC discute los temas relevantes a los estudiantes del inglés. Este consejo asesora a la directora y al SSC. Nos reunimos el primer viernes de cada mes.

Consejo de sitio escolar (SSC, por sus siglas en inglés): El papel del consejo de sitio escolar es brindar a los padres, a los maestros y al personal la oportunidad de colaborar, proporcionar aportaciones y tomar decisiones críticas que promueven y benefician el aprendizaje y rendimiento estudiantil a nivel escolar. Cada escuela primaria debe tener un consejo de sitio escolar integrado por cinco padres o miembros de la comunidad, el director, tres maestros de salón, y otro elemento del personal (Sección 52852 del Código Educativo). La principal responsabilidad del SSC es desarrollar, implementar, modificar y monitorear el Plan Único para el Rendimiento Estudiantil.

Los accionistas anteriormente mencionados siguen jugando un papel significativo apoyando al personal, a los alumnos y a la comunidad de la primaria Nystrom.

### Prioridad Estatal: Entorno Escolar

El SARC proporciona la siguiente información relevante a la prioridad estatal de Entorno Escolar (Prioridad 6):

- Tasas de suspensión estudiantil;
- Tasas de expulsión estudiantil; y
- Otras medidas locales sobre el sentido de seguridad.

### Suspensiones y Expulsiones

| Tasa                | Escuela |         |         | Distrito |         |         | Estado  |         |         |
|---------------------|---------|---------|---------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|
|                     | 2012-13 | 2013-14 | 2014-15 | 2012-13  | 2013-14 | 2014-15 | 2012-13 | 2013-14 | 2014-15 |
| <b>Suspensiones</b> | 10.59   | 8.81    | 4.79    | 10.15    | 6.59    | 6.16    | 5.07    | 4.36    | 3.80    |
| <b>Expulsiones</b>  | 0.00    | 0.00    | 0.00    | 0.04     | 0.03    | 0.02    | 0.13    | 0.10    | 0.09    |

### Plan de Seguridad Escolar (año más reciente)

El personal revisa anualmente el plan de seguridad, y a cada miembro del personal recibe una responsabilidad asignada. El personal es capacitado sobre el sistema estándar de administración en caso de emergencia (SEMS, por sus siglas en inglés). La directora encabeza el equipo de comando de incidente y otro personal clave recibe otros papeles de liderazgo. Los simulacros (fuego, refugio en la escuela, encierro y terremoto) se practican con alumnos y personal regularmente para que de esta manera estén preparados en el caso de una emergencia o un desastre natural. La supervisión comienza a las 8:00 a.m. Los alumnos quienes no participan en programas extracurriculares deben irse directo a casa. Los visitantes registran su llegada en la dirección y usan gafetes mientras en el plantel.

## D. Otra información del SARC

La información en esta sección es requerida estar en el SARC pero no es incluida en las prioridades estatales para LCFF.

### Progreso Anual Adecuado General y Por Criterio (ciclo escolar 2014-15)

| Criterios del AYP   | Escuela | Distrito | Estado |
|---|---------|----------|--------|
| <b>Cumplió AYP General</b>                                      | No      | Sí       | Sí     |
| <b>Cumplió Tasa de Participación: Inglés-Artes Lingüísticas</b> | Sí      | Sí       | Sí     |
| <b>Cumplió Tasa de Participación: Matemáticas</b>               | No      | Sí       | Sí     |
| <b>Cumplió Porcentaje Hábil: Inglés-Artes Lingüísticas</b>      | N/A     | N/A      | N/A    |
| <b>Cumplió Porcentaje Hábil: Matemáticas</b>                    | N/A     | N/A      | N/A    |
| <b>Cumplió Tasa de Asistencia Escolar</b>                       | Sí      | Sí       | Sí     |
| <b>Cumplió Tasa de Graduación Escolar</b>                       | N/A     | Sí       | Sí     |

**Programa Federal de Intervención (ciclo escolar 2015-16)**

| Indicador   | Escuela        | Distrito       |
|---|----------------|----------------|
| Estatus de Mejoramiento del Programa                    | Sí están en PI | Sí están en PI |
| Primer Año de Mejoramiento del Programa                 | 1998-1999      | 2004-2005      |
| Año en Mejoramiento del Programa*                       | año 5          | año 3          |
| Cantidad de Escuelas que Participan Actualmente en PI   | N/A            | 21             |
| Porcentaje de Escuelas que Participan Actualmente en PI | N/A            | 72.4           |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Promedio del Tamaño de Clase y Distribución del Tamaño de Clase (Primaria)**

| Nivel de año | 2012-13                  |                    |       |     | 2013-14                  |                    |       |     | 2014-15                  |                    |       |     |
|--------------|--------------------------|--------------------|-------|-----|--------------------------|--------------------|-------|-----|--------------------------|--------------------|-------|-----|
|              | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     | Promedio Tamaño de Clase | Cantidad de Clases |       |     |
|              |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |                          | 1-20               | 21-32 | 33+ |
| Kínder       | 25                       |                    | 3     |     | 25                       |                    | 4     |     | 21                       | 2                  | 3     |     |
| 1            | 29                       |                    | 2     |     | 24                       |                    | 2     |     | 19                       | 3                  | 1     |     |
| 2            | 27                       |                    | 3     |     | 25                       |                    | 3     |     | 20                       | 3                  | 1     |     |
| 3            | 28                       |                    | 2     |     | 22                       | 1                  | 2     |     | 25                       |                    | 3     |     |
| 4            | 31                       |                    | 2     |     | 30                       |                    | 2     |     | 31                       |                    | 2     |     |
| 5            | 29                       |                    | 1     |     | 27                       |                    | 2     |     | 32                       |                    | 1     | 1   |
| 6            | 31                       |                    | 2     | 1   | 24                       |                    | 2     |     | 25                       |                    | 2     |     |
| Otro         |                          |                    |       |     | 26                       |                    | 2     |     |                          |                    |       |     |

Nota: Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase).

**Orientadores Académicos y Otro Personal Auxiliar (año escolar 2014-15)**

| Cargo   | Cantidad de FTE Asignados a la Escuela | Cantidad Promedio de Alumnos por Orientador Académico |
|---|--|---|
| Orientador académico                                    | 0                                      | 0   |
| Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)  | 0                                      | N/A   |
| Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)      | 0                                      | N/A   |
| Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional) | .20                                    | N/A   |
| Psicólogo/a   | .10                                    | N/A   |
| Trabajador/a social                                     | 0                                      | N/A   |
| Enfermera/o   | 0                                      | N/A   |
| Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla    | .70                                    | N/A   |
| Especialista de recursos                                | 1.00                                   | N/A   |
| Otro  | 0                                      | N/A   |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos. Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo

**Gastos por Alumno y Sueldos de los Maestros por Plantel (año fiscal 2013-14)**

| Nivel                                     | Gastos por Alumno |                        |                  | Sueldo Promedio Docente |
|---|-------------------|------------------------|------------------|-------------------------|
|   | Total             | Suplementario/Limitado | Básico/Ilimitado |                         |
| Sitio escolar                             | \$7381.09         | \$5233.59              | \$2147.50        | \$45377.82              |
| Distrito                                  | N/A               | N/A                    | \$9628.10        | \$56383.71              |
| Diferencia porcentual: escuela y distrito | N/A               | N/A                    | -77.7            | -19.5                   |
| Estado                                    | N/A               | N/A                    | \$5,348          | \$72,971                |
| Diferencia porcentual: escuela y estado   | N/A               | N/A                    | -59.8            | -37.8                   |

Nota: Cajas con N/A no requieren datos.

**Tipos de Servicios Financiados (año fiscal 2014-15)**

Programas y servicios disponibles en la primaria Nystrom incluyen:

ESEA - Título I

Ayuda de Impacto Económico.

Centro comunitario de aprendizaje Siglo 21 (CCLC, por sus siglas en inglés)

Educación especial - E

Educación para alumnos talentosos y superdotados - E

Centro de padres - E

**Sueldos Administrativos y Docentes (Año Fiscal 2013-14)**

| Categoría  | Cantidad del Distrito | Promedio Estatal para Distritos en la Misma Categoría |
|--|-----------------------|---|
| Sueldo de maestro principiante   | \$37,572              | \$43,165  |
| Sueldo de maestro en el nivel intermedio                                 | \$57,903              | \$68,574  |
| Sueldo de maestro en el nivel superior                                   | \$77,623              | \$89,146  |
| Sueldo promedio de director (primaria)                                   | \$88,724              | \$111,129   |
| Sueldo promedio de director (secundaria)                                 | \$94,047              | \$116,569   |
| Sueldo promedio de director (preparatoria)                               | \$105,032             | \$127,448   |
| Sueldo de superintendente  | \$227,250             | \$234,382   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros     | 31%                   | 38%   |
| Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos administrativos | 5%                    | 5%  |

Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos, vea la página web del CDE bajo Beneficios y Salarios Certificados, <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

**Desarrollo Profesional (tres años más recientes)**

Durante el ciclo escolar 2015-2016 los maestros de la primaria Nystrom se concentrarán en el desarrollo profesional de la escuela y del distrito siguiente

- Capacitación de la Iniciativa Coaching en matemáticas con Phil Gonzalves y Drew Cravin (a nivel de la escuela)
- Desarrollo profesional del distrito- Pizza y planificación (Matemáticas y Artes Lingüísticas del Inglés, Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, por sus siglas en inglés), y elección de otros temas para promover la eficacia de los alumnos.
- Instrucción basada en los estándares sobre desarrollo del idioma inglés/desarrollo de inglés académico (ELD/AED, por sus siglas en inglés, respectivamente)
- Crecimiento de Mentalidad/Eficacia
- Instrucción guiada por datos

La instrucción de calidad y liderazgo instructivo se encuentran en el corazón de los esfuerzos distritales de rendimiento. Para garantizar esto, la División de Apoyo Académico incorpora a los maestros, los administradores y demás personal en continua formación profesional enfocada en mejorar la enseñanza y el aprendizaje. Se ofrece capacitación a los directores y demás administradores para mejorar su habilidad de brindar firme liderazgo instructivo y orientar la enseñanza y el aprendizaje en los sitios escolares. Los directores, a su vez, proporcionan apoyo a los maestros mediante conferencias con el personal, oportunidades de estudio y planificación colaborativa, Sentido Común en los medios, Colaboración de Título II y capacitación individual basada en continuas observaciones del salón. Los maestros y demás personal reciben formación profesional a nivel local y externo sobre todas las áreas de contenido curricular basadas en normas. Más allá de las áreas del contenido, se ofrece formación profesional sobre Desarrollo del Idioma Inglés, Educación de Alumnos Talentosos y Superdotados (GATE, por sus siglas en inglés), instrucción diferenciada y tecnología educativa. Además, hay capacitación disponible sobre administración del salón y el uso efectivo de datos evaluativos y equipos de datos con maestros sobre la satisfacción de las necesidades de todos los alumnos. Una meta principal del programa de formación profesional es asegurar que todos los alumnos sean atendidos por maestros hábiles y altamente calificados, y que los maestros sean apoyados por firmes y conocedores líderes instructivos.